

Message 311

Beaumont, Ardeche, South of France, 27 de Noviembre del 2015 (Raas Purnima)

El Bhagavad Gita: sobre la confianza

*Shraddavan Labhate Gyaanam
Tatparey Samjatendriya,
Gyaanam Laubdhaa Paraam Shantim
Achirenaadhigachhati*
(*Bhagavad Gita*, capítulo IV, versículo 39)

“*Shraddhaa*” es traducido generalmente como creencia o fe, pero el significado más apropiado es “confianza”. La creencia y la fe pertenecen a la mente, pero la confianza pertenece a la “ausencia de mente”, a la vida. Esta confianza es la Verdad, porque la “ausencia de mente” es la Verdad, la vida es la Verdad. Esta confianza pertenece a la dimensión más profunda, está más allá de la verbalización. La creencia y la fe no son la verdad sino que son los productos de la mente, la conciencia separativa, siendo por lo tanto meras prisiones mentales. Pero la mente quiere obtener seguridades, consuelo y solaz, decorar las cárceles, gozar de la mal llamada “seguridad” que degenera en una inseguridad desastrosa cuando los seres humanos pertenecientes a las diferentes religiones y creencias comienzan a matarse unos a otros tal y como evidencian las actuales actividades terroristas pertenecientes a una determinada fe.

“*Van*” significa “accesible” y de ahí que “*shraddhavan*” haga referencia al ser humano accesible a la dimensión de la confianza, de la vida, del amor, de la energía de la comprensión.

“*Labhate*” significa “él alcanza, obtiene, se reúne con”.

“*Gyaan*” es conocimiento. “*Nam*” significa “no”. “*Gyaanam*” significa “ausencia de conocimiento”, es decir, conocer directamente a través de la confianza, de la percepción directa, de la consciencia sin división.

La primera línea “*Shraddavan Labhate Gyaanam*” significa: “Un ser humano accesible a la dimensión de la confianza también es accesible a la dimensión del saber”.

“*Samjatendriya*” se refiere al cuerpo humano en el cual la percepción sensorial de la vida —*tanamatra*— no ha degenerado en la sensualidad de la mente —*indriya*—.

Por lo tanto, la segunda línea “*Tatparey Samjatendriya*” señala: “El fuego de la consciencia impide también que la percepción sensorial de la vida degenera en la sensualidad de la mente volviéndonos accesibles al saber directo —*Gyaanam*— impidiéndonos quedar entretenidos con el conocimiento prestado de la mente”.

“*Laubdhaa*” significa “lograr, obtener, haber alcanzado”.

“*Paraam*” significa “supremo”.

“*Shantim*” significa “silencio”.

“*Paraam shantim*” significa; “Un supremo silencio inmensurable por la mente”.

La tercera línea “*Gyaanam Laubdhaa Paraam Shantim*” significa: “Una vez que eres golpeado por la dimensión del saber, entras en la dimensión del silencio supremo”.

“*Achirenaadhi*” significa “instantáneamente”.

“*Adhigachhati*” significa “absolutamente desaparecido”.

La cuarta línea “*Achirenaadhigachhati*” significa: “De repente, la psique separativa desaparece por completo para que Lo-innombrable sea.”

De esta manera acontece la liberación suprema en un cuerpo vivo, siendo llamado sánscrito “*Jivan-Mukta*”.

¡Gloria a la confianza!